Comparative
Criminal Procedure
Carolina Academic Press
Comparative Law Series
Michael Louis Corrado
Series Editor

Comparative Constitutional Review
Cases and Materials
Michael Louis Corrado

Comparative Law: An Introduction
Vivian Grosswald Curran

Comparative Consumer Bankruptcy
Jason Kilborn

Comparative Law of Contracts
Alain Levasseur

Comparative Criminal Procedure, Second Edition
Stephen C. Thaman

Comparative Human Rights Law, Vol. 1:
Expression, Association, Religion
Arthur Mark Weisburd

Comparative Human Rights Law, Vol. 2:
Detention, Prosecution, Capital Punishment
Arthur Mark Weisburd
Comparative Criminal Procedure

A Casebook Approach

Second Edition

Stephen C. Thaman
Saint Louis University
School of Law

Carolina Academic Press
Durham, North Carolina
To the memory of two beloved fatherly friends on whose premises I wrote parts of this book:

Robert Jacques de Trey  
(London, April 26, 1912–Bodega Bay, California, August 7, 2000)

German Mikhaylovich Makarov  
(Poselok Togul, Altay, December 31, 1927–Magnitogorsk, Russia, May 31, 2000)
## Contents

Chapter One  Criminal Law and Its Procedures  3  
  I. Introduction 3  
    A. The Flagrant Crime 4  
      Assises de la cour des Bourgeois (Ch. CCLIX) 4  
      § 16 Constitutio Criminalis Carolina (German Empire, 1532) 5  
      Questions 6  
    B. The Circumstantial Evidence or “Who-Done-It?” Case 7  
      Regulations Regarding Exculpation of William I  
        (England, Late 11th Century) 7  
      Law II of Edmund (England, 10th Century) 9  
      §§ 23, 25–27 Constitutio Criminalis Carolina  
        (German Empire, 1532) 10  
      Questions 11  
    C. The Secret Victimless Crime 12  
      Livre de Justice et des Plets I, 3, § 7  
        (France, 12th Century) 12  
      Entick v. Carrington  
        (English Court of Common Pleas, 1765) 14  
      Questions 15  
    D. A Brief History of European Criminal Procedure 16  
  E. Outline of the Book 20  
  Selected Readings (History & Theory) 21  
  Selected Readings (Comparative, Country-Related) 21  

Chapter Two  The Criminal Investigation: Procedures and Participants  23  
  I. The Continuing Role of the Victim in Prosecuting Criminal Cases 23  
    A. The Institution of Private Prosecution 23  
      Decision of December 8, 1906 (Placet) (French Supreme Court) 23  
      § 100 LECr (Spain) 25  
      § 105 LECr (Spain) 25
CONTENTS

Questions 27
Selected Readings 27

B. The Institution of Popular Prosecution 28
   Art. 125 Const. (Spain) 28
   § 101 LECr (Spain) 28
   § 270(1) LECr (Spain) 28
   Decision No. 241 of December 21, 1992
     (Spanish Constitutional Court) 28
Questions 28

II. The Role of the Police Before
   Initiation of Formal Criminal Proceedings: The Police Inquest 30
   § 282 (para. 1) LECr (Spain) 30
   § 286 LECr (Spain) 31

III. The Formal Criminal Investigation 32
   A. The Search for Truth and the Compilation
      of the Investigative Dossier 32
         § 80 CPP (France) 32
         §§ 81 (paras. 1–2,4) CPP (France) 32
      Questions 36
      Selected Readings 36
   B. Confrontation and Adversarial Rights during
      the Preliminary Investigation 36
      1. The Right to Be Present with Counsel 36
         § 118 LECr (Spain) 36
      2. The Right to Make Evidentiary Motions 37
         § 82-1 (paras. 1–2) CPP (France) 37
      3. Proceedings to Preserve or “Anticipate” Evidence 38
         § 392(1) CPP (Italy) 38
         § 394 CPP (Italy) 39
         § 401 (1–3,5) CPP (Italy) 39
         § 403(1) CPP (Italy) 39
      4. Identification Procedures 40
      5. The Adversarialization of the Preliminary Investigation 40
         § 25 LOTJ (Spain) 41
         § 27(1) LOTJ (Spain) 41
      Questions 42
      Relevant U.S. Case Law 42

IV. Avoiding the Preliminary Investigation 43
   § 449 (1–5) CPP (Italy) 43
   Questions 44
Chapter Three  Search and Seizure: Search for Truth and Protection of Privacy 45

I. Police Powers of Investigation, Search and Seizure during the Police Inquest 45
A. Temporary Investigative Detentions 45
   Decision of July 12, 1995 (Spanish Supreme Court) 45
   §§ 1.4, 2.2, 2.3 PACE, Code of Practice A (England) 46
   Questions 47
   Relevant U.S. Case Law 47
B. Police Power to Arrest in Flagrant Cases 48
   § 380(1) CPP (Italy) 48
   § 381 (1,4) CPP (Italy) 48
   Questions 49
   Relevant U.S. Case Law 49
C. Definition of a Flagrant Crime 49
   Decision of March 29, 1990 (Spanish Supreme Court) 49
D. Police Powers to Search in Situations of Flagrancy and Incident to Arrest 51
   § 352(1) CPP (Italy) 51
   Decision No. 303 of October 25, 1993 (Spanish Constitutional Court) 52
   Questions 53
   Relevant U.S. Case Law 53
E. Consent Searches 54
   § 5 PACE Code of Practice B (England) 54
   Decision of July 8, 1994 (Spanish Supreme Court) 55
   Questions 55
   Relevant U.S. Case Law 56

II. The Requirement of Judicial Authorization for Invasions of Privacy 56
A. The Special Protection of Dwellings 56
   1. The Requirement of a Warrant 56
      Art. 13(1,2) Const. (Germany) 56
      § 98 StPO (Germany) 56
   2. The Requirement of Probable Cause 57
      Decision of June 28, 1994 (Spanish Supreme Court) 57
      Questions 59
      Relevant U.S. Case Law 59
   3. Procedural Safeguards Required during the Search 59
      Decision of October 30, 1992 (Spanish Supreme Court) 59
CONTENTS

Decision of November 14, 1992
  (Spanish Supreme Court) 60
Questions 61
Selected Readings 61
B. The Protection of Confidential Communications 61
  1. Intercepting Private Conversations 61
     Decision No. 49 of March 26, 1996
        (Spanish Constitutional Court) 61
     § 266 CPP (Italy) 64
     § 267(1–3) CPP (Italy) 64
     § 268 (4,6) CPP (Italy) 65
     Decision of June 25, 1993 (Spanish Supreme Court) 66
Questions 68
Relevant U.S. Case Law 69
Selected Readings 69
  2. Right to Privacy in the Identity of One’s
     Conversation Partners 69
     Decision No. 81 of March 11, 1993
        (Italian Constitutional Court) 69
Questions 71
Relevant U.S. Case Law 71
  3. Informant-Citizen Taping and Interception
     of Communications 72
     Decision of June 14, 1960 (German Supreme Court) 72
     Decision of July 5, 1988 (Italian Supreme Court) 73
     Decision of October 8, 1993 (German Supreme Court) 76
Questions 77
Relevant U.S. Case Law 78
C. The Limits on Police Undercover Activity in the
   Proactive Investigation of Crime 78
   Teixeira de Castro v. Portugal
      (European Court of Human Rights) (June 9, 1998) 78
Questions 80
Relevant U.S. Case Law 80
Selected Readings 80
D. Seizure and Reading of Private Writings 81
   Entick v. Carrington
      (English Court of Common Pleas 1765) 81
Chapter Four  The Defendant as a Source of Evidence:  
  The Privilege against Self-Incrimination  
I. Police Interrogations Before the Initiation of Criminal Proceedings  
  A. Privilege against Self-Incrimination and  
    Right to Counsel during Police Interrogation  
    1. The Requirement of Admonitions ("Miranda Rights")  
    Decision of October 29, 1992 (German Supreme Court)  
    Decision of May 21, 1996 (German Supreme Court)  
    § 64(3)(a,b)(3-bis) CPP (Italy)  
    § 350 CPP (Italy)  
    §§ 10.1, 10.5 Code of Practice C. PACE (England)  
    Questions  
    Relevant U.S. Case Law  
    2. When Must Police Give a Suspect the  
      Miranda-Type Admonitions?  
    Decision of February 27, 1992 (German Supreme Court)  
    Decision of May 31, 1990 (German Supreme Court)  
    § 63 CPP (Italy)  
    Questions  
    Relevant U.S. Case Law  
    3. The Problem of Undercover Interrogation  
    Regina v. Bryce (English Court of Appeals) (1992)  
II. The Prevention of Involuntary Confessions  
  § 136a StPO (Germany)  
  Decision of February 16, 1954 (German Supreme Court)  
  Decision of April 28, 1987 (German Supreme Court)  
  Decision of November 25, 1997  
    (Court of Appeal of Frankfurt/Main, Germany)  
  Regina v. Fulling (English Court of Appeal) (1987)  
  Questions  
  Relevant U.S. Case Law  
III. The Formal Interrogation of the Accused during  
  the Preliminary Investigation  
  § 65 CPP (Italy)
Chapter Five  Determining the Admissibility of Evidence at Trial  105

I.  Exclusion of Illegally Gathered Evidence  105

A.  From Nullities to Non-Usability  105

§ 170 CPP (France)  105
§ 171 CPP (France)  105
§ 174 (para. 3) CPP (France)  106
Decision of July 9, 1993 (Spanish Supreme Court)  106
§ 191 CPP (Italy)  109

B.  The Proportionality Test of Exclusion  110

Decision of February 27, 1992 (German Supreme Court)  110
Decision of February 21, 1964 (German Supreme Court)  112

C.  Case-by-Case Fairness Test: The English Approach  114

Regina v. Samuel (English Court of Appeal) (1987)  114

D.  Presumption of Innocence and Equality of Arms:

The Spanish Approach  115
Decision No. 49 of March 26, 1996
(Spanish Constitutional Court)  115
Art. 24(2) Canadian Charter of Rights and Freedoms  117
Questions  118
Relevant U.S. Case Law  118

E.  Fruits of the Poisonous Tree  118

Decision of June 5, 1995 (Spanish Supreme Court)  118
Decision of February 22, 1978 (German Supreme Court)  119
Regina v. McGovern (English Court of Appeal) (1990)  121
Decision of March 27, 1996 (Italian Supreme Court)  122
Questions  124
Relevant U.S. Case Law  124

II.  Admissibility of Evidence and the Right to Confrontation  125

A.  The Transformation of the Inquisitorial

"Written" Trial  125
Decision of July 18, 1884 (French Supreme Court)  125
Kostovski v. The Netherlands (European Court of Human Rights) (November 20, 1989)  126
Delta v. France (European Court of Human Rights)
(December 19, 1990)  129

B.  Admissibility of Statements of Unavailable Witnesses  131
C. Admissibility of Prior Statements to Impeach or Contradict a Testifying Witness
   Decision No. 52 of February 23, 1995 (Spanish Constitutional Court) 135
   Decision of November 3, 1982 (German Supreme Court) 136
   Questions 137
   Relevant U.S. Case Law 137

D. Anonymous Witness Testimony
   Kostovski v. The Netherlands (European Court of Human Rights) (November 20, 1989) 137
   Doorson v. The Netherlands European Court of Human Rights (March 26, 1996) 140
   Questions 142
   Relevant U.S. Case Law 142

E. The Admissibility of Hearsay as Corroborative Evidence
   Decision of March 31, 1989 (German Supreme Court) 143

Chapter Six  Procedural Economy:
   Avoiding the Trial with All Its Guarantees 147
   I. Different Procedures for Different Substantive Crimes:
      Avoiding Trials with Lay Participation 147
      Regina v. Canterbury et al. (English Divisional Court) (1982) 148
      Questions 150
   II. Procedural Encouragement of Confessions to Avoid or Simplify the Trial 151
      Decision of August 28, 1997 (German Supreme Court) 151
      Decision of June 10, 1998 (German Supreme Court) 156
   III. Accepting the Prosecution's Pleadings: A Way around the Guilty Plea for Lesser Crimes 158
      Decision No. 313 of July 3, 1990 (Italian Constitutional Court) 159
      Decision of February 19, 1990 (Italian Supreme Court) 162
      § 655 LECr (Spain) 164
   IV. Submitting the Case on the Investigative Dossier:
      Return of the Written Inquisitorial Trial? 165
      Decision of November 21, 1991 (Italian Supreme Court) 166
   V. Significance of Alternative Procedures 168
Chapter Seven  The Trial

I. Presumption of Innocence and Burden of Proof

A. Presumption of Innocence and Right to Remain Silent

1. The Use of a Defendant’s Silence as Evidence of Guilt

Murray v. United Kingdom (European Court of Human Rights) (February 8, 1996)

Decision of October 26, 1965 (German Supreme Court)

Questions

Relevant U.S. Case Law

B. Role of the Trial Judge: Investigator of the Truth, Impartial Evaluator of the Evidence, or Impartial Guarantor of a Fair Adversarial Trial?

1. The Judge’s Power to Question Witnesses and Introduce Evidence

Decision of October 10, 1991 (Italian Supreme Court)

Decision of March 26, 1993 (Italian Supreme Court)

Regina v. Foxford (Northern Ireland Court of Appeals) (1974)

Regina v. Roncoli (English Court of Appeal) (1997)

§ 683 LECr (Spain)

§ 310 CPP (France)

2. The Judge as Investigator and Evaluator of the Evidence

Decision No. 145 of July 12, 1988 (Spanish Constitutional Court)

Decision No. 455 of December 30, 1994 (Italian Constitutional Court)

Decision of April 20, 1999 (Russian Constitutional Court)

Questions

Relevant U.S. Case Law

II. The Evaluation of the Evidence and Rendering of Judgment

A. Who Evaluates the Evidence?

Regina v. Consett Justices, Ex Parte Postal Bingo Ltd. (Queen’s Bench, England) (1966)

B. Evaluating the Evidence in a Flagrant Case:

Circumstantial Evidence of Mental State